

金融システム改革のための関係法律の整備等に関する
法律附則第四十三条第一項に規定する資金の貸付けを
定める命令

**Order to Specify Loans prescribed in Article 43,
paragraph (1) of the Supplementary Provisions of
the Act on Revision, etc. of Related Acts for the
Financial System Reform**

(平成十年十一月三十日総理府・大蔵省令第五十四号)

(Ordinance of the Prime Minister's Office and Ministry of Finance No. 54 of
November 30, 1998)

金融システム改革のための関係法律の整備等に関する法律（平成十年法律第百七号）
附則第四十三条第一項の規定に基づき、金融システム改革のための関係法律の整備等
に関する法律附則第四十三条第一項に規定する資金の貸付けを定める命令を次のように定
める。

Pursuant to the provisions of Article 43, paragraph (1) of the Supplementary
Provisions of the Act on Revision, etc. of Related Acts for the Financial System
Reform (Act No. 107 of 1998), the Order to Specify Loans prescribed in Article 43,
paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act on Revision, etc. of
Related Acts for the Financial System Reform is established as follows.

金融システム改革のための関係法律の整備等に関する法律（以下「法」という。）附
則第四十三条第一項に規定する内閣府令・財務省令で定める資金の貸付けは、同項各号
に掲げる事由のいずれかが生じた証券会社又は外国証券会社に対して行われた資金の貸
付け（法の施行の日前に行われた資金の貸付けと実質的に同一性を有するものを含
む。）のうち次に掲げるものとする。

The loans specified in the Cabinet Office Ordinance and Ordinance of the
Ministry of Finance prescribed in Article 43, paragraph (1) of the Supplementary
Provisions of the Act on Revision, etc. of Related Acts for the Financial System
Reform (hereinafter referred to as the "Act") shall be the following loans provided
to a securities corporation or foreign securities corporation in which any of the
grounds specified in the items of said paragraph have occurred (including those
that have the same nature in substance as the loans provided before the day on
which the Act came into force):

- 一 日本銀行法（平成九年法律第八十九号）第三十八条第二項の規定に基づき日本銀
行が行った資金の貸付け
- (i) loans provided by the Bank of Japan based on the provisions of Article 38,
paragraph (2) of the Bank of Japan Act (Act No. 89 of 1997); and
- 二 日本銀行法第三十八条第二項の規定に基づき日本銀行が金融機関に対して行った

資金の貸付けに係る資金を原資として当該金融機関が行った資金の貸付け
(ii) loans provided by a financial institution sourced from funds pertaining to
loans provided to said financial institution by the Bank of Japan based on
the provisions of Article 38, paragraph (2) of the Bank of Japan Act.